



V Bruseli 4. 11. 2020  
COM(2020) 692 final

2020/0313 (COD)

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 428/2009 udelením všeobecného povolenia Únie na vývoz určitých položiek s dvojakým použitím z Únie do Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### • Dôvody a ciele návrhu

Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. V súlade s článkom 50 Únia rokovala so Spojeným kráľovstvom o dohode, ktorou sa stanovuje spôsob jeho vystúpenia, s prihliadnutím na rámec pre naše budúce vzťahy (ďalej len „dohoda o vystúpení“)<sup>1</sup>. Podľa podmienok dohody o vystúpení Spojené kráľovstvo už nie je členským štátom Európskej únie od 31. januára 2020 a primárne a sekundárne právo Únie sa prestane vzťahovať na Spojené kráľovstvo po skončení prechodnej fázy 31. decembra 2020.

Nariadením Rady (ES) č. 428/2009 z 5. mája 2009 (ďalej len „nariadenie“), ktorým sa stanovuje režim Spoločenstva na kontrolu vývozov, prepravy, sprostredkovania a tranzitu položiek s dvojakým použitím<sup>2</sup>, sa vytvára spoločný systém kontrol vývozu položiek s dvojakým použitím v súlade s medzinárodnými záväzkami a povinnosťami členských štátov a Európskej únie (EÚ). Podľa uvedeného nariadenia sa v prípade vývozu položiek s dvojakým použitím do tretích krajín vyžaduje povolenie. Toto povolenie môže mať formu individuálneho, rámcového alebo všeobecného povolenia.

S cieľom podporiť konkurencieschopnosť EÚ, vytvoriť rovnaké podmienky pre všetkých vývozcov Únie a zároveň zabezpečiť vysokú úroveň bezpečnosti a plný súlad s medzinárodnými záväzkami sa v nariadení Rady (ES) č. 428/2009 stanovujú „všeobecné vývozné povolenia Únie“ na vývoz určitých položiek s dvojakým použitím do určitých tretích krajín za určitých podmienok. Predovšetkým v prílohe IIa k tomuto nariadeniu sa stanovuje všeobecné vývozné povolenie Únie pre určité transakcie s nízkym rizikom („EÚ001“), napr. vývoz do Austrálie, Japonska, Kanady, Nórska, Nového Zélandu, Švajčiarska (vrátane Lichtenštajnska) a do Spojených štátov amerických.

Vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie ovplyvní obchod s položkami s dvojakým použitím medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom: podľa nariadenia Rady (ES) č. 428/2009 sa na vývoz položiek s dvojakým použitím z EÚ do Spojeného kráľovstva bude od 1. januára 2021 vystúpenia požadovať povolenie na vývoz vydané príslušným vnútroštátnym orgánom členského štátu, v ktorom je vývozca usadený. To by mohlo vytvoriť značnú administratívnu záťaž pre príslušné orgány členských štátov a vývozcov EÚ, čo by ovplyvnilo ich konkurencieschopnosť.

Preto je s cieľom zmierniť tieto riziká a vplyv vystúpenia Spojeného kráľovstva na konkurencieschopnosť EÚ vhodné doplniť Spojené kráľovstvo do prílohy IIa k nariadeniu, a teda kontrolovať vývoz do Spojeného kráľovstva na základe všeobecného vývozného povolenia Únie EÚ001. Spojené kráľovstvo by sa malo pridať do zoznamu krajín, na ktoré sa vzťahuje EÚ001, z viacerých dôvodov:

- Spojené kráľovstvo je zmluvnou stranou príslušných medzinárodných zmlúv a členom medzinárodných režimov nešírenia zbraní a plne dodržiava súvisiace povinnosti a záväzky;

<sup>1</sup> Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7 (ďalej len „dohoda o vystúpení“).

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 134, 29.5.2009, s. 1.

- Spojené kráľovstvo uplatňuje primerané a náležité kontroly, ktoré účinne zohľadňujú dôvody týkajúce sa plánovaného konečného použitia a rizika diverzie v súlade s ustanoveniami a cieľmi tohto nariadenia.

Zaradenie Spojeného kráľovstva do zoznamu krajín, na ktoré sa vzťahuje EÚ001 preto nebude mať negatívny vplyv na bezpečnosť EÚ a medzinárodnú bezpečnosť, pričom sa zabezpečí jednotné a konzistentné uplatňovanie kontrol v celej EÚ a zabezpečia sa rovnaké podmienky pre vývozcov z EÚ.

- **Súlady s ostatnými politikami Únie**

V rámci režimu EÚ na kontrolu vývozu položiek s dvojakým použitím vývozného povolenia zvyčajne vydávajú príslušné vnútroštátne orgány na základe individuálneho posúdenia. Požiadavka získať osobitné povolenie na vývoz do Spojeného kráľovstva pravdepodobne spôsobí značnú administratívnu záťaž pre vývozcov a príslušné orgány a môže viesť k vytvoreniu nerovnakých podmienok pre vývozcov v členských štátoch, čo bude mať vplyv na dobré fungovanie vnútorného trhu a spoločnej obchodnej politiky. Tieto rušivé účinky by sa dali zmierniť pridaním Spojeného kráľovstva do zoznamu miest určenia, na ktoré sa vzťahuje povolenie EÚ001. Tento návrh je preto v súlade so všeobecným prístupom ku krízovým opatreniam zameraným na riešenie otázky vystúpenia Spojeného kráľovstva bez uzavretia dohody o vystúpení.

Okrem toho vzhľadom na to, že Spojené kráľovstvo je dôležitým miestom určenia vývozu položiek s dvojakým použitím a že je oddané plnému súladu s príslušnými medzinárodnými povinnosťami a záväzkami a zabezpečuje ich, tak pridanie Spojeného kráľovstva do zoznamu miest určenia, na ktoré sa vzťahuje EÚ001, je takisto v súlade s cieľmi tohto nariadenia, pokiaľ ide o medzinárodnú bezpečnosť a bezpečnosť EÚ, ako aj so spôsobom kontroly vývozu položiek s dvojakým použitím do iných štátov (ktoré sú z hľadiska cieľov nariadenia v porovnateľnej situácii ako Spojené kráľovstvo).

## 2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom je článok 207 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Neuplatňuje sa, keďže medzinárodný obchod je vo výlučnej právomoci EÚ.

- **Proporcionalita**

Navrhované nariadenie sa považuje za primerané, keďže umožní zabrániť neprimeranému narušeniu obchodu a nadmernej administratívnej záťaži v súvislosti s vývozom položiek s dvojakým použitím z EÚ do Spojeného kráľovstva, pričom sa zachová medzinárodná bezpečnosť a bezpečnosť EÚ. Nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie uvedeného cieľa, pričom sa neplánujú žiadne rozsiahlejšie zmeny.

- **Výber nástroja**

Tento návrh obsahuje obmedzený pozmeňujúci návrh na riešenie veľmi špecifickej a jedinečnej situácie. Keďže zoznam tretích krajín, na ktoré sa vzťahuje povolenie EÚ001, sa stanovuje v uvedenom nariadení a berúc na vedomie, že Komisia nemá právomoc pridať do tohto zoznamu iné krajiny, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady sa javí ako jediná vhodná forma právneho aktu na riešenie tejto situácie.

### **3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa z dôvodu výnimočnej a jedinečnej povahy udalosti vyžadujúcej si tento návrh.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Osobitné okolnosti vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie a neustále sa vyvíjajúca situácia predstavujú hlavné ťažkosti, ktoré bránia možnosti uskutočniť verejnú konzultáciu o tomto návrhu. Rôzne zainteresované strany a zástupcovia členských štátov však poukázali na výzvy vyplývajúce z vystúpenia Spojeného kráľovstva z EÚ a na možné riešenia.

- **Posúdenie vplyvu**

V súlade s usmerneniami o lepšej právnej regulácii nie je vzhľadom na výnimočnú povahu tejto situácie potrebné vykonať posúdenie vplyvu. Okrem navrhovanej možnosti politiky neexistujú žiadne iné podstatne odlišné možnosti politiky.

- **Základné práva**

Návrh nemá žiadny vplyv na uplatňovanie ani ochranu základných práv.

### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Neuplatňuje sa.

### **5. ĎALŠIE PRVKY**

- **Plány vykonávania a spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Neuplatňuje sa.

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,****ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 428/2009 udelením všeobecného povolenia Únie na vývoz určitých položiek s dvojakým použitím z Únie do Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. V súlade s článkom 50 Únia rokovala so Spojeným kráľovstvom o dohode o vystúpení<sup>3</sup>. Podľa podmienok dohody o vystúpení Spojené kráľovstvo už nie je členským štátom Európskej únie od 31. januára 2020 a primárne a sekundárne právo Únie sa prestane vzťahovať na Spojené kráľovstvo a uplatňovať v ňom po skončení prechodnej fázy 31. decembra 2020.
- (2) Nariadením Rady (ES) č. 428/2009<sup>4</sup> sa vytvára spoločný systém kontrol vývozu položiek s dvojakým použitím v záujme ochrany bezpečnosti Únie a medzinárodnej bezpečnosti a na vytvorenie rovnakých podmienok pre vývozcov Únie.
- (3) V nariadení (ES) č. 428/2009 sa stanovujú „všeobecné vývozné povolenia Únie“, ktoré uľahčujú kontroly nízkorizikového vývozu položiek s dvojakým použitím do určitých tretích krajín. V súčasnosti sa všeobecné vývozné povolenie Únie č. EÚ001 vzťahuje na vývoz do Austrálie, Japonska, Kanady, Nórska, Nového Zélandu, Švajčiarska vrátane Lichtenštajnska a Spojených štátov amerických.
- (4) Spojené kráľovstvo je zmluvnou stranou príslušných medzinárodných zmlúv a členom medzinárodných režimov nešírenia zbraní a plne dodržiava súvisiace povinnosti a záväzky.
- (5) Spojené kráľovstvo uplatňuje primerané a náležité kontroly s cieľom účinne zohľadňovať dôvody týkajúce sa plánovaného konečného použitia a rizika diverzie v súlade s ustanoveniami a cieľmi nariadenia (ES) č. 428/2009.

<sup>3</sup> Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7.

<sup>4</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 428/2009 z 5. mája 2009, ktorým sa stanovuje režim Spoločenstva na kontrolu vývozov, prepravy, sprostredkovania a tranzitu položiek s dvojakým použitím (Ú. v. EÚ L 134, 29.5.2009, s. 1).

- (6) Pridanie Spojeného kráľovstva do zoznamu krajín, na ktoré sa vzťahuje EÚ001, by nemalo mať negatívny vplyv na bezpečnosť Únie alebo medzinárodnú bezpečnosť.
- (7) Berúc na vedomie, že Spojené kráľovstvo je dôležitým miestom určenia položiek s dvojakým použitím, je vhodné pridať ho do zoznamu miest určenia, na ktoré sa vzťahujú všeobecné vývozné povolenia Únie č. EÚ001, s cieľom zabezpečiť jednotné a konzistentné uplatňovanie kontrol v celej Únii, podporiť rovnaké podmienky pre vývozcov Únie, ako aj predísť zbytočnej administratívnej záťaži, a pritom chrániť bezpečnosť Únie a medzinárodnú bezpečnosť.
- (8) Vzhľadom na naliehavosť situácie vyplývajúcej z okolností vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie je potrebné ustanovenia tohto nariadenia týkajúce sa zahrnutia Spojeného kráľovstva medzi krajiny, na ktoré sa vzťahuje všeobecné vývozné povolenie Únie č. EÚ001, uplatňovať okamžite. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Príloha IIa k nariadeniu Rady (ES) č. 428/2009 sa mení takto:

1. názov „Vývoz do Austrálie, Japonska, Kanady, Nórska, Nového Zélandu, Švajčiarska vrátane Lichtenštajnska a Spojených štátov amerických“ sa nahrádza takto:  
„Vývoz do Austrálie, Japonska, Kanady, Nórska, Nového Zélandu, Švajčiarska vrátane Lichtenštajnska, Spojených štátov amerických a Veľkej Británie“;
2. v časti 2 sa za slová „Švajčiarska vrátane Lichtenštajnska“ vkladá:  
„– Spojené kráľovstvo (bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie tohto nariadenia na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko, v súlade s bodom 47 prílohy 2 k protokolu o Írsku/Severnom Írsku, v ktorom sa uvádzajú ustanovenia práva Únie uvedené v článku 5 ods. 4 dohody o vystúpení)<sup>5</sup>“.

### Článok 2

#### **Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

---

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ C 66 I, 19.2.2019, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*